

# EINLADUNG

**zur Ortsbürgergemeindeversammlung  
vom Mittwoch, 4. Juni 2025, 19.45 Uhr**

und anschliessend

**zur Einwohnergemeindeversammlung  
vom Mittwoch, 4. Juni 2025, 20.15 Uhr**

**Mehrzweckgebäude Chilewis**



## Traktandenliste Ortsbürgergemeinde

1. Protokoll vom 13. Dezember 2024
2. Rechenschaftsbericht 2024
3. Jahresrechnung 2024
4. Verschiedenes und Umfrage

## Traktandenliste Einwohnergemeinde

1. Protokoll vom 13. Dezember 2024
2. Rechenschaftsbericht 2024
3. Jahresrechnung 2024
4. Verschiedenes und Umfrage

**Wir freuen uns, Sie zur Sommergemeindeversammlung 2025 einzuladen!**

Herzlich willkommen heissen wir im Besonderen die neuzugezogenen Personen sowie die Jungbürgerinnen und Jungbürger, welche erstmals an einer Versammlung teilnehmen können.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und über das damit bekundete Interesse am Gemeindegeschehen.

**Gemeinderat Fisibach**

# Ortsbürgergemeinde

## 1. Protokoll vom 13. Dezember 2024

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 13. Dezember 2024 kann während 14 Tagen vor der Gemeindeversammlung in der Gemeindeverwaltung eingesehen oder auf der Homepage der Gemeinde bezogen werden.

### Antrag:

*Dem Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 13. Dezember 2024 sei die Genehmigung zu erteilen.*

## 2. Rechenschaftsbericht 2024

Der Rechenschaftsbericht ist gemäss § 20 Abs. 2 lit. b Gemeindegesetz alljährlich der Gemeindeversammlung zur Kenntnis zu bringen. Den vollständigen Bericht können Sie auf der Homepage der Gemeinde sowie in der Verwaltung einsehen.

### Antrag:

*Vom Rechenschaftsbericht 2024 sei zustimmend Kenntnis zu nehmen.*

## 3. Jahresrechnung 2024

Der Gemeinderat hat vom Ergebnis des Rechnungsabschlusses 2024 Kenntnis genommen. Die Bilanz wurde durch ein externes Büro geprüft. Die detaillierte Rechnungsprüfung oblag der Finanzkommission.

Die Rechnung der Ortsbürgergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 12'505.64 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 19'050.00.

Gemäss Vereinbarung mit der Ziegelei Fisibach AG wird der Lehmabbau jeweils jährlich abgerechnet. Im Jahr 2024 wurde weniger Lehm abgebaut als budgetiert.

In den Waldfonds wurde kein Betrag eingelegt. Der Bestand wurde mit 0.2 % verzinst. Per Jahresabschluss betrug der Bestand des Waldfonds CHF 101'509.00.

Gesamtergebnis Ortsbürgergemeinde

Betrieblicher Aufwand	37'342.11
Betrieblicher Ertrag	48'286.50
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>10'944.39</b>
Ergebnis aus Finanzierung	1'561.25
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>12'505.64</b>
Ausserordentliches Ergebnis	0.00
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>12'505.64</b>

### Antrag:

*Die Jahresrechnung 2024 der Ortsbürgergemeinde sei zu genehmigen.*

## 4. Verschiedenes und Umfrage

Unter diesem Traktandum kann jede stimmberechtigte Person, welche das Ortsbürgerrecht besitzt und die Gemeindeversammlung besucht, von ihrem Vorschlags-, Antrags- und Auskunftsrecht Gebrauch machen.

# Einwohnergemeinde

## 1. Protokoll vom 13. Dezember 2024

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 13. Dezember 2024 kann während 14 Tagen vor der Gemeindeversammlung in der Gemeindeverwaltung eingesehen oder auf der Homepage der Gemeinde bezogen werden.

### Antrag:

*Dem Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 13. Dezember 2024 sei die Genehmigung zu erteilen.*

## 2. Rechenschaftsbericht 2024

Der Rechenschaftsbericht ist gemäss § 20 Abs. 2 lit. b Gemeindegesetz alljährlich der Gemeindeversammlung zur Kenntnis zu bringen. Der vollständige Bericht kann auf der Website der Gemeinde heruntergeladen oder auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

### Antrag:

*Vom Rechenschaftsbericht 2024 sei zustimmend Kenntnis zu nehmen.*

## 3. Jahresrechnung 2024

Der Gemeinderat hat vom Ergebnis des Rechnungsabschlusses 2024 Kenntnis genommen. Die Bilanz wurde durch ein externes Büro geprüft. Die detaillierte Rechnungsprüfung oblag der Finanzkommission.

Die Jahresrechnung 2024 sowie deren Belege liegen in der Gemeindeverwaltung während 14 Tagen vor der Gemeindeversammlung öffentlich auf und können auf der Website entnommen werden.

Die Jahresrechnung 2024 der Einwohnergemeinde schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 67'444.42 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 74'025.00. Somit schloss die Rechnung um CHF 6'580.58 besser ab als budgetiert. Der Aufwand ist weiterhin hoch und steigt jährlich an. Teilweise sind es fixe Kosten, welche die Gemeinde nicht beeinflussen kann. Die Kosten der externen Bauverwaltung sind weiterhin auf hohem Niveau. Auch der Personalaufwand auf der Verwaltung, vor allem die Pensumerhöhung von 20 % schlagen zu buche. Auch sind die Restkosten aus ambulanter und stationärer Pflege im Vergleich zum Vorjahr massiv gestiegen. Die stationären Pflegekosten mit einem Betrag von CHF 78'364.80 (Vorjahr CHF 27'378.10). Zudem haben uns in diesem Jahr die Kosten für die Sozialhilfe stark belastet. Die Einwohnerzahl steigt stetig an, dies führt zwar zu höheren Schülerzahlen und damit Schulkosten, jedoch bei den Steuereinnahmen nicht zu den gewünschten Mehreinnahmen.

### Antrag:

*Die Jahresrechnung 2024 der Einwohnergemeinde sei zu genehmigen.*

Abteilung	RG 2024	Budget 2024	Diff. +/-	RG 2023
	CHF	CHF		CHF
0 Allg. Verwaltung	591'074.78	568'300.00	22'774.78	741'899.80
1 Öffentl. Sicherheit	184'550.30	240'200.00	-55'649.70	217'085.39
2 Bildung	790'402.20	852'100.00	-61'697.80	762'289.69
3 Kultur, Sport, Freizeit	75'867.45	88'950.00	-13'082.55	72'618.77
4 Gesundheit	140'140.45	96'300.00	43'840.45	89'796.95
5 Soziale Sicherheit	276'228.50	282'950.00	-6'721.50	204'165.00
6 Verkehr	104'330.10	111'150.00	-6'819.90	120'163.55
7 Umwelt, Raumordn.	22'777.05	33'100.00	-10'322.95	29'380.10
8 Volkswirtschaft	-16'586.07	-27'550.00	-10'963.93	-24'581.61

## 4. Verschiedenes und Umfrage

Unter diesem Traktandum kann jede stimmberechtigte Person, welche die Gemeindeversammlung besucht, von ihrem Vorschlags-, Antrags- und Auskunftsrecht Gebrauch machen.

## Informationen

### Aktenauflage

Die Akten zu den traktandierten Geschäften der Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung können vom 21. Mai bis 4. Juni 2025 während den ordentlichen Öffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

### Homepage

Die Einladung sowie die Unterlagen zu den Traktanden sind während der Auflagefrist auch auf der Homepage einsehbar ([www.fisibach.ch/de/politik/sitzung](http://www.fisibach.ch/de/politik/sitzung)).



**Gemeindeverwaltung Fisibach**  
Dorfstrasse 12  
5467 Fisibach  
043 433 10 80  
[gemeinde@fisibach.ch](mailto:gemeinde@fisibach.ch)



---

## Stimmrechtsausweis Einwohnergemeindeversammlung

**Mittwoch, 4. Juni 2025, 20:15 Uhr – Mehrzweckgebäude Chilewis**

**Dieser Ausweis ist abzutrennen und am Eingang zum Versammlungslokal abzugeben.**